

ՊԷՍԵՂՈՒ, 1 Սեպտ. 1907

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՄԻԶ

“ՀԱՍՈՒԹԻՅ ԵՒ ԾԱԽՈՒՅ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ”

1. Ինժեմանի սաղարդ զապխանախմբի
գրառար Վե թաստիգ Վե հաթթալըգ հի-
սապար թեադիգ օլունմը տըր:

3. Իսթրիգիանէ սիճիլի նուֆուտը-
նըն իճէասիս վէ Թանգիլի խուտուսընասա
ազատման պագը ասնայը միւրվէթան հէա
օլունան 864 ղԷ. իեանէ մուգասպիլննէ
Պէճիտան պիրասէրլըր վէ Սեիրուլէ Ֆէր-
հաթ էֆ. լէլիս հիմնէթ ու յաւալէնէթէ-
րիվէ միւրպեասա իտիլմիլ օլան Յն լիւր
զըլմէ իսլաանէթի իւ չ տաւա զէպիր տէֆ.
Եճըրլըրին պու խուտուսա իսթիմալլըրին
գարար վէրլիմիլ իսէ տէ, պիլ ախըրէ նի-
զամադզ վէ մուղայլըր ուսուլ պիր հա
թէվէլլուտ իթմէմէսի իլին, էվվէնէ մվ.
քիւր տէֆԵճըրլըրին նէ՛ սուրէթլէ Թանգի
իտիլմէսի Թահթը միւղազըրէյի տըրնըր վ
է քսէրլէյլէլիէ պու պապպիթ մուամալլէ
պապպիթ ուսուլ գարարլիք օլմուլ տըր

5. Սիւէսսիսաթը միլիէ խըամէթի
տէ պուլունան մէմուրիյն վէ քէթէպէն

6. Օգոստոսը նհայեթի ոյմազ հա-
մէպելլէ պու այ զարթընտա թօղւանն ի-
հանէի միլլիլէնին միդտարը թահզըզ օ-
լունարգաւ, աիկէր ալլարա նիսպէթէն
միւլմիւշ տէրք: Կէրչի մէվսիմն իհանն
ճճմնէ միւսալլա պուլունտարը, սէնիլը-
սապրգատաւի էմամիլլէ միւսպէթ իս-
տէ, թահիլթի պիհազգըն թաազիլի ի-
տիլէպիլտէ, էինէ պիլ խալլի ազէ իս-
թիհալի գապիլ օլաաղը, վէ պունու-
իլին Նէր հէրտէ օլտուը կիպի միւթէատ
աիտ թահիլտարլար վաարթաւըլա պիլ-
միւլլէ էֆրատը ճէմանթը տօլաշալլէ
ճիւթէվազմ պուլունտարը հալտէ, հէնու-
իլթիդա իտէն թահսիլտարլարն թէտա-
րիբինէ մուվաֆֆազ օլունամամաը թահ-
սիլթիլմն միւլէրը լալըզընտա ճէրհեաւը
նա մանի օլմուշ իտուլի թէհազգուզ իթ-
տիկիտէն, պու պապտէ թէշէպպիւսաթ
լազըմէ իծրատը վէ Օգոստոստա վուդը
պուլուն թահսիլթի միջտարընըն պէր վէն-
հի զիլը իսնն իտիլիսի գարաղաշտըրը
մըշ տըր:

1906 ՎԷ 1907 սենյակերինսն Յէր ալիւ
Թահսիլաթը վէր վէճհի աթի տիր .

Մէնէ 1906	Մէնէ 1907
Յուճիս 400	2400
Յուճիս 620	2600
Օգոստոս 700	1440
1720	6440

ԲԱԲԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ
ԵԷՆԻ ԿՈՆԴԱԿԸ

(«Մէջ զհէպանէ եհնի ֆիբրուէրին» ֆիլի-
իւրին հազըդդի պիր մուխաթարա օլտուրը
մէջքըիր կոնդակտա թաստիդ օլտումըը
Բաքա հազըթէթէրնին՝ պու ֆիբրուէրէէ ք-
ըը վար գուզվէթիյէ ուղլաւմահա հազը
պուլունտուըը պէհան իսիլմիշ տիր :
պու կոնդակտա , մէջհէպէ , աստուածապ-
նութիւն վէ փիլիսոփայութիւնա գաղըըը
իսիլթիւն եհնի վէ մուգըը ֆիբրուէր լի
իսիլթիւրէթ , է՛քքետար մէջքըրէրնին՝ բուհ-
նուրիպայեխութիւնա վէ ժիլիսէ ինթի-
մընտ քէօքիւնտէն խալէլ կէթիթիւնէլի տ-
միւհան գըըըմըըը տըր : Պու աէօզլէր
անլաշըըըիր քի , բուհանիյէթէ տալլը
եհնի ֆիլբրուէր՝ հեքեքիկուրդ է՛քքեթ
իւզլէրնէ պինա օլտումըը , վէ հէթիճ-
նին տինսիլթիկէ գաստար կիտնէլի շի
է՛սիւդ պուլունմըը տըր : Գաթիդք ալ-
հին պիր գըըմընտա վէ պազըր ըհնա
միւհանիտա գուհուրա կէլէն պու :

1. — Մէջքէպլերէ մախտուս օլան իւ-
լումը ֆէյլէսէֆէ վէ ֆըգէյնէյնին ումու-
րունպան մէջքէպլերի վէ Գաթօլիք տալ-
իւ ֆինտունյարրնտա քրաթիղ սուրէթաւ
վէ ասար Գաթօլիք բունուլա թէտրիսի .

2. — Անճամանի միջև էֆեդրաբլ մուշկերբէ
սինէ սալիք օլանլարըն՝ բուհապան միջթէպ
էնբինտէ վէ Գաթօլիք տար իւլ ֆինոնլա
բընտա մուսալիմիք վազիֆէսինի իյֆա ի
տէմէմէլէրի .

3. — Երես֊գ֊օր֊ուարըն , Գիւրսէի շէրի
ֆին վէքիւէրի սըֆաթըլա , ըուհպան վ
տինտարանըն՝ էֆքըրը մէգըիւրէշի նշն
խաշն զագէթալար իւէ միւնասէպաթ բէշ
տա իթմէմէլէրնէ տիգգաթ իթմէլէրի .

4. — Հէր թնմտէ պիր թէ՛թիւր չէյե
թի թէչգիւր օլունայսւզ, պուտուն վապի
ֆէտի՝ քեսպֆէյիլ Գաթօիւք մուհարրերայ
վէ քիթալլարընը թնողքի իթի՛մէ, քոն
իւպարթի օլմար, Բա՛նիպէր, Օն
չիւննի. Լէտն Բարանըն գարաբը մու՛ճի
պինճէ, քէնտի էքիսգօթսլարընտան իու՛կ
սաթ ալմատորքճա, Ղազէթա իտարէ՛ն
տէրէօտն իտանէե՛նճ, քէլէր տիր, Ղազէթա
լարա մուհարրիւրիւք իտէ՛ն քա՛լիպէր տէ
տայիլտա նիւզքէր յալթընտա պուլունա
ճապլար արդ:

ձ. — Եալընրդ, զէմանէմիզ էֆեհա
մուգիրէսի կիպի բաֆըզըզլարըն թէ
լիքէսի կէօրիւտիկիւ թագիրտէ, բո
հանի գօնկրէշէրին իծթիմանա մուսաս
օլունուզ, սաիր վազըթլարուա էչպու ու
մումի մէճիխէրին ինիգատը մէշ իտլիմէ

7. — Էֆեփեսորը մուզիկրէնի հազըրէթ թէազադպ իթմէք վէ պուշնա գաբըլ ու լաշմապ իւզդէ հէր թեմտէ պիր հէյեհէ մախսուսէ թէշէփի օլունմասը: Էրիպգ բօսպար, պու հէյեհէթլէրլի մուամէլաթ հըն ֆիւհուրլի չէրիֆէ թէպէլիդէ մեմուր պու լուհաճապ տըրլար:

Պու. Կոնդակ, բէք չօգ միւղաբէր
վէ մուպարասատան սօնրա, Օն իւլինճ
Լէօն Բարաեա հէմֆէրաբ օլան Աստու
ծարանլար թարաֆընտան թէշթիլպ օլու
մըշ աբը: Օնունճը Պիոս Բարա հաղբէթ
րի՝ սէլէֆիլին հէֆէրաբըն սալիք օլտ
ղունը վէ քէնտի եարաբըլը՝ օ էֆէբա
տէվատան իպարէթ պուլունսողղու
Կոնդակտա պէհան իթմիշ տիր: Պուռա
պաթ չու սորը քի, չիմտիլէ գատար Գաթ
վիք բուհպան մէքթէպլէրինի վէ տար
թէտրթիբընտա պաղը իւլում ու ֆինու
թէտրթիբնէ միւսատան օլունմատըղը հալ
միւշարիլէյ Բարա հաղբէթլէրի՝ իսլան
բուհանիլէ բէրտէսի ալթընտա նէշը օլում
պիր թազըմ էֆէրաբը մուղլիրէյէ գա
թէշտապիրի մախտուսէ իթթիխաղըլա
րապէր, օ իւլում ու ֆինունըն թէտրթ
միւսատան իլլէմիշ տիրլէր: Շիւպէ
պու իւլում, Դաթօլիք մէգէշպի վէ Ք
սէսի ազախտիսէ իսպէլ կէթիբմէնէն
սուրթթիլտան թէշարիս խովլէնէք տիր: Բ
հաղբէթլէրի, պու մէսէլէտն գարաբը
թիսիսի բէք կէնճէթաիրմէք իսթէմ
տիր, զիրա հէմ միւշարիլէյ, հէմ տէ
շտօլլիրլէրի՝ պլլէրէք եախտ պլլմէն
պաղը կէնճ բուհանիլէր թարաֆըն
զուհուրա կէլէն պու թէշէպլլէրաթթը
նու տինսիլիք օյաճաղընա իսքեաթ
մուշար աբը: Նիսայէթ Օնունճը
Բարա հաղբէթլէրի՝ իշպու բուհանի
քեարը մուղլիրթիսի թէշէլլէրլէրին
թէշտիթիլէն սօնրա, վազը օլան իկ
րաթ վէ նասիրաթլարընն հիւսնի թ
սիրի օյաճաղընը, վէ պու էֆէրաբ

խոսեալ պաշար կէնճ լաճիպլէրին՝ քէնտօրինե
 իթաթ զէ ինգընտա պօրճոնը թանընդ պ
 մուճխարինճ հարեքէթ իտէնճ քլէրինճ գան
 մը խառկինի իրաթթէն պէնան իյլէմի
 տիր :

Կ-ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ
ՀԱՂԱՏԻՄԻ

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՏՐԻԱՐԳԱՐԱՆԻ ԿԱԹՈՂԻԿԷ-ՀԱՅՈՑ

Առթիւ բարինչան Տարեդարձի փառաւ.
Լոր Ծննդեան Օգոստոսիառ Կայսեր

ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏ ԻԻԼ ՀԱՄԻՏ ԽԱՆ Բ.Ի

յառաջիկայ երեքշաբթի օր, 11 Սեպտեմբերի, առաւօտեան ժամը 3ին (Լ.Թ.), Ս Աստուածածին Աթոռանիստ եկեղեցւոյ մէջ, առ Բարձրեան Սատուած Հորհրակաւ լեւեմեան և Նորին Վայսորական Վեհապառուլեան երկրորակեցութեան և երջանկութեան համար հանդիսաւոր մաղթանքներ պիտի մատուցուին ընդ նախազանութեամբ Ամեն. Գեղերջ. Կ-Աստորարքի և նորակալութեամբ Արչ. Արչ. Արքեպիսկոպոսայ և Եպիսկոպոսաց և Վեհայն Կըղերին:

Ուստի Հասարակութեան Աւագանիք
Պատահեալք և բովանդակ պարտաճանա-
խողովորդն կը հրաւիրուին ներկայ գրա-
նուի նոյն եկեղեցւոյ մէջ այս արարողու-
թեան մասնակցելու համար :

Ներկայ հրատարակությունն իբր հրավեր
 րագիր պիտի նկատուի :
 Բերա , 7[20 Սեպտեմբեր 1907

(461f)

* * *
 ւ-Բաթթիւք ըրիծպ. էՖ. հազարէ
 լէրի, չարշէպիի կիւնիւնտէն պէտու. Են
 քօյաւէ, իգառլէկհանք սէյֆիսիւնէ աղիւն
 իթմիլ. օլուպ, ֆագաթ սալը սապահն Վ.
 լաւտէթը հազարիւրի Բաթթիւքի միւսաւ
 օլմաւէ սմընսարպիւթիլլէ Ս. Աստուած
 ծին Աթոռանիսաթ քըլիսէսնտէ իճրա իս
 լէճէք ալիսի ըուհանիտէ հազարը պուլու
 մադ իւզրէ Պէյօղլուհա կէլէճէք, Վէ մէ
 քիւր ալիսնտէն սոնրա, իսաքիսալը Շահ
 նէյէ հարը թէպրիքսաթը ուպուտիլլէ
 քեարի իլլէմէք իւլլէ Մապիւնը չիւմ
 լուտէն աղաթիթ իսէճէք սիր:

* * * Զարչեպպի կենդւ. Խառէ մէջիւ
 ազանն էքսէրիյէթի հազըր օլմառըլը
 տան, զայրը քէմի օլարազ, հալըրը պ
 զը միւղաքէրաթ իւէ իւթիղալ իթմի
 ֆազաթ հիւ պիր գարաթ վէրմէմիւն տ
 Միւղալէֆա Աքէլեան Ծ. Վ. ին վ
 զըպը լալիւմէի տախի մէղղուի պ
 օլմուշ արը:

* * * Վազարսը մէղգիւրէն հազգաբն
 հէնսուզ կ-Բաթրբիզխանէմիզէն տողրու
 մալիւմաթ հօգ տորը: Պու պապաթ թա
 գըզաթը լաբըմէնին ինրասը իշին,
 նիստսնմիդաթ հաողըզըմզդ վէնէյ,
 Բաթրբիզ իւրմաթ էֆ. հազգէթրէր
 ըաթիքնասմ թէյէպպիւսաթը լաղըմէյ
 թիտար իտիլմիշ տիր: Շէօյէ զի Բարի
 միւթէվէֆանըն թէյըթիպ իթիսիկ վս
 յէթիսալմէնին միւնտէրիսաթը հազգ
 թէտդիւզաթ ինրասըլա, կ-Բաթրբիզխ
 միւզէ ընմաշն պլիտրիթմէս իշին, մէյ
 ալիտիւն միւնտէրաթ թէ խուսուսը
 քիւր իսթրիքնամ օլուսմըշ տորը:— Պու ի
 սուստա իշիթիսիկիւմիզէ կէօթէ, պու
 լա տա ի թթիթա իտիլմէլիպ, իծապ իտէ
 միւթէվէֆա էմմանուէկան Պօղոս կ-Բ
 բիզ զէմանընտա, կ-Բաթրբիզխան
 մալիւմ օլան պօրծուրն թէյմիլիւրէ
 ինտէն թօլըմազա իւզըէ մէմուրէն
 կ-Բաթրբիզ վէքլիլ սըֆաթըլա Բա
 կէնստրիլմիշ օլան Աբելիան Ծ. Վ. ին
 լամըշ օլտուղը ինտէյէ քիմէլին իշի
 իթմիշ խուսկի անլալըմազ իւզըէ, Պ
 թալար իլէ իւան զէֆիլէթ օլուսա
 վէ թաշըզաթը միւզաթէլիւնին խիթ
 նա տէկին, մէվծուս ազէլին հըֆիզ
 միշ օլտուղը մանէլլաթ դալըպ, թ

Վերլումէմէսի իշին իճապ իտէն թէպլիղաթ
իճրա իտկէճէք տիր :

Արհ. Սահակ Արք. Հաճեանքն, վասիւթ-
նամէնն պիր գըմընըն ինքսորնա մէմուր
Թախէն իտիտիկի հէր նէ գատար դագէ-
Թալարաա եաղըմըն իսէ տէ, միւշարիւհէ
Արքեպիսոպոսըն պէօլէ պիր շէյտէն խա-
պէրտար օլմաարղը Թահքըգ գըլլէնմը տըր :

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԻնկիլիթհիՐՐԱՎ Վէ ՐՈՒՍԻԱ. — Էնտէր յանտանա Պէշէ զազգեթասընըն Սեպտ. 14 թարխիլի նիւսիսէսինտէ օգուհաըը տըր։ «Րուսիա խարթինէ նազըըը Մ. Իզվուքի-նիս սօն կիւսկէրտէ վազը օյան պազը պէ-հասաթընա ֆէվզէլատէ Էնէմմիլէթ վէրիլի-հօր։ Մ. Իզվուքի, Րուսիա վէ Ինկիլթէր-րանըն իթիլաֆը՝ Ազասի Շարգա մախսուս պիը գաշ մէսէլէնի տարի ուուպ, տրիէր տէվէթէլէրին մէնֆաթթարընա զարար կէթիլմէնէճէկինի պէհան իթմիշ տիը։ Զա-թէն Ինկիլթէրա վէ Րուսիա իթիլաֆընըն նէ օլտուղը մալիւմ խտի։ Լաքին պուհուու տրիէր տէվէթէլէրին ագտ իթմիշ օլտուգ լարը մուհնտէլէրէ զարըը օլմասարըընը մուգըրտ տէվէթէլէրտէն պիընին խարի-ճիէ նազըըը թարաֆընտան իֆատէ պալի-մէսի էյիլ օլմուտ տըր։ Պուհտանի տարիզա Ինկիլթէրա վէ Րուսիա՝ Ազասի Շարգա-տա ըէնտի մուսալազ իշլէրինի թէպիլէ իթմիշ օլտուգարըը հայտէ, շիւպնէսիզ պուհուու՝ էվրօթաճա տախի հիւսնի թէէն-սիբի օլաճագ տըր։ Մէզըիւր իքի տէվէթ-թիւն եալընազ Ազասի Շարգատաքի մէն-ֆաթթարըը եէկտիլէրտէ գարըը օլուպ, շիւպնէսիզ Լօնտար վէ Բէթրէսպուրկ գա-սալէրի իթմիշ օլտուրատա տախի միւսալէնայըը մուհաֆաթա իթմիշ քիչն յուլաշաճագարտ տըր։ Քիւրբէի արդտա շու էնտանտէ հիւքմ իտէն սուլճնուհանէ հալին հիշ պիը գէման կէօրիւվէմիշ օլտուղընա Մ. Իզվուքի իսգեաթ օլմուտ տըր։ Ճիլվազը իքի տէ-նտէն պէրի հալ օ տէրէճէ էսասնի թէպ-ալի օլմուշ տըր քի, պու գատար ազ վա-զըթ թարաֆընտա տիըլմաթթարըն պու պէօ-լիւք թէպնտուլիւլի հուտուլէ կէթիլթիպի-տիքիլէրին թէհաճիւպ օլուհուուէր։ Կէէնէ-լէրտէ Սվինէմուհտէտէ, Նօրտընէյտէ, Վիլ-լէյմսօհէտէ, Իշլտէ վէ Մարիէնպատտա վուգու պուլան միւլազաթթար մէվճուտ օ-լան իթթիլաֆալար, իթիլաֆար վէ ստի-հազընըլաթա հիշ պիը թէպէտուլաթի հուտուլէ կէթիլթիլէրէք, միւսալէնայը ու-մուսիլէր թազվիլէ իթմիշլէր տիը։ Պիը սէնէ էվվէլ, պու իթթիլաֆալար վէ իթիլաֆա-րըն՝ եալընազ պիը տէվէթիլէր քօլիթիլգաթա-նա գարըը թէթիլպ օլմանը օլտուղը գանն իտիլէրէք, պէօլիւք պիը մուհարէպէյէ տէ-պէպ օլաճալընտան գօրգուլուր իքէն, պու կիւն սուլէրին՝ հալը սազըղըն կէթիլիլի-կինի կէվէթէնէկի, վէ ագտէմէ պիըպի-րինէ սաուրի էքպէր օյանյարը պարըըտը-րաճաղը թէէմինէն պէհան իտիլմէքտէ տիը։ Մ. Իզվուքի՝ Րուսիա թօլիթիգաթընըն է-սասը՝ Ճըրասա վէ Րուսիա իթթիլաֆալ-իւզէրինէ միւլէսուհ օլտուղըն, ֆազաթ Րուսիանըն՝ Ալմանիա իլէ միւնասալաթը ոսթթանէ ըւրվէրտէ իթմիլանէ պուհուու մանի օլմասարըըն պէհան իթմէլէ, աճ-վալը հազընէյի թայէրն լիւմիշ տիը։ Շիւպնէսիլ, ուֆուղը քօլիթիլգիլէ պու տէ-րէճէ պէրրան օլտուղը հայտէ, իթթիլաֆ-վէ իթիլաֆարա լիւգուս գալմասարըը պէ-հան իտիլէնէք իտէ մէ, ֆազաթ շուրասը-ռուստուլմալաթ տէ, ալէմա քօլիթիլգատա մուվազէնէյի պուլտուրան վէ սուլճ ու-սալահա գարըը հէր տիւրլիլ թէհտիտաթը տէֆ իտէն՝ սօն վազըթթարտա տէվէթէր պէյնիտէ ագտ օլուհան իթթիլաֆալար վէ իթիլաֆար օլմուշ տըր։ Շայտ պիը կիւն, տէվէթէր, ֆէվզէլատէ պիը Էնիլիլթիւ, իթիլաֆար ագտը քօլիթիլգաթընտան վազ-կէշլէրէ իսէ, պիթթապ օլ վազըթ մու-կազէնէյի սիյասալի պօղօլարազ, մէն-ֆաթթարա եւնի պիը ինթիլաֆի գուհուրա-

կէլէճճէք տիր: Իշխէ, սէվլէթէր պէնիստէ
եազընըզլարը չօղալթարագ վէ միւնաստ-
պաթը տօթիանէյէ թագվիյէթ վերէրէք,
պունտուն ճնիւ ալընմասը լազըմ իտի ըրի,
Մ. Իզվոյսքի պու խուսուրէ՝ հէմ գա-
պիւ, հէմ ֆայտէի կէօրմէքտէ տիր:»

ՎԻՆՆԱԿԱՆ ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ
ՎԱՐԺԱՐԱՆ
Ի ԲԱՆԿԱԼԹԻ
51^{րդ} ՏԱՐԵՇՐԶԱՆ

Վաթարանա կը բացուի 3/16 Սեպտ.,
1907, միեւնոյն ուղղութեամբ եւ ծրագրով :
Վաթարանա ունի արդի երկրորդական
դպրոցներուն (Ecole secondaire moderne
Realschule) ծրագիրը, միջավայրին պիտո-
յիցը յարմարցում :

ԼԵՁՈՒՆԵՐ. — Հայերէն, Տաճկերէն,
Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգղիերէն :
ԳԻՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. — Ուսանողական,
բնագիտական, բնապատմական, պատմա-
կան, (Կւանդութիւն Գաղղիերէն և Գեր-
մաներէն լեզուներով) :

ԱՌԵՐՏՈՒՄ. — Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, թղթակցութիւն, Գաղ. Գերմ. և Անգղ.):

Ուսուցիչը: — Երբքին և արտաքին 22
ուսուցիչ կը դասախօսեն:
Նորամուտ աշակերտաց ընդունելու-
թիւնը կը սկսի Օգոստոս 17էն, ամէն օր
մինչեւ կէսօր:

Հ. ԳԵՈՐԳ Վ. ՓԱՆՉԻԿԵԱՆ
Վարիչ Վիեննական Միւթք. Վրժն.ի
8—20

ᐱᓂᓂ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆԻՈՐԻՉ

ԲԵՐԱ, ԵԷՇԻԼ ՓՈՂՈՑ ԹԻԻ 1

Ուսումնարանին ժԹ. տարելը ջանք պիտի սկսի առաջիկայ Սեպտեմբեր 3[16]ին, Երկուշաբթի օրը :

Աւելորդ է ասոր նպատակին և ծրագրին վրայ երկար հրատարակութիւններ ընել, վասն զի արդէն ծանօթ է պատուական ազգայնոց :

Խնամակալություն թեան միակ փողին ու
ջանակ է, ընտրեալ պաշտօնեից և ուսու-
ղիչներու ձեռքը, իրեն յանձնուած մանկու-
ղայն և երիտասարդաց լաւ դաստիարա-
կութիւնն մը տալ և հիմնական ու զործ-
նական ուսումը քաւանդելով՝ զարդապը-
նել անոց մասնաւորկան կարողութիւնը։

Ուսումնարանին Վարչութիւնն և դա-
սաւանդութիւնները յանձնուած են, այս
տարի եւս, միեւնոյն ուսումնական դաստիա-
րակն և մշտն ուսուցիչներու, սա-
կայն ֆրանսերէն լեզուի ուսուցման աւելի
շատ խնամք տանելու համար, որով ինք
դաստաւոր մըն ալ բերուած է, որով ֆրան-
սացի դաստաւորաց թիւը վեցի կը քարձ-
րանայ։ Աստուք չարաթիւ 100 մասն՝ կը դա-
սախտանայ գանձարան կարգադրու մէջ։

Տղոց ծնողք կամ պաշտպանք կրնան դիմել Տնօրէնութեան ամսույ 20էն սկսեալ, ամէն երկուշաբթի, Զորեքշաբթի և Ուրբաթ օրերը մինչեւ կէսօր, իրենց զաւակներն արձանագրել տալու համար, ուր կրնան ստանալ նաեւ Ուսումնարանին տրուեալ ծրագիրն :

Խնամակալութիւն
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍ. ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻ
ԲԵՐԱ, 6[19 Օգոս. 1907 7—10

ቅጥረኛ

Խաղինքի Խասասյի Շահանէ եղադ
 անպարը միւստր մուսվինի Եւստֆէ
 ուլա սանիսի, Խաղինքի միւշարիլէյա
 եմաքը Հիւմայուն զալէմի իրիւլէֆասըն
 տան Խայրէ իւլ Սիճիլի նուֆուս իւլիւֆու
 սընտան Հիւմայուն Անիլէ եֆ. Երէէ սանիէ
 սանիսի իւլիւֆայլէր թէվիճի.

Համա սանճաղը միւթէսարը՝ փրղընս՝
Սէնիսէ միւթէսարը՝ փրղընսսն միւսմէ ֆի
Ասրք բաշա, Սթօզօւմ ֆախրի պաշ շէհ-
պէնսէրիլիկինէ՝ Մ. Ժան Ժանսօն, կինն
սանճաղը մուհաւէպէնիլիկինէ՝ Տէրիսա-
սէ թէ թաշրիբ վէ վէրկի թանսիլ մէմուրը
Մուսլիմաթա Միւրիստ պէշ, Պաշպզիտ սան-
ճաղը մուհաւէպէնիլիկինէ՝ Ալտըն շէմանիլ
պաշար պաշ ճեպսիթիլի սապգը. Սկնմտ Համ-

սիւն էֆ. թալիւն. թրապիզոն վիւայէթիստէ
Ազէւապատ գալմագամըլը՝ Նալլը-խան
գալմագամը Նազըլ էֆ.յէ, էնգարէ վի-
լայէթիստէ Նալլը-խան գալմագամըլը՝
Լէէ գալմագամը Մէհմէմէտ թալաթ էֆ.յէ
թէֆիզ .

Համարույթ Հիճազ տէմիր եօլը ինչապի՞
վէ մուամէլաթ նազըրը մյուխր Բեհագիմ
բաչա հազըրէթ լէրինէ մուրասա Իֆթիխար,
Մեսալաօ ֆապրեգաւսընըն աահիպի Մ. Բյո-
նէնին մախաւումը Մ. Բրօնէն Կինճի Մէ-
ճիտի, Մալիէ նէգարէթի հուգուզ միւշա-
լիլրիկի գալէմի, քէթէպէսինտէն Արիֆ պէ-
նէ Կիւնզիւ. Օւմանն իշխանալարը. Տօգթ.
Չամանգու բաչա հազըրէթ լէրինէ ալթոռն
վէ կիւմիշ Իսթիեազ միտալիսաը ինճան
պուլքուլմըն արը :

ՏԱԽԻԼ ԻԷ

Զաօր հազրէթը Բառիշահիյէ հայմէթու
ի թալիս գրաւը թարաֆընտան կէտնտրելէն
թաավիրի հայմէթանէլէրի իւէ համէլի գրա-
ւելի թագոսիմէ մէնուր իտրիմիշ ուան հավէ-
ւը գրաւի վէ սապըզ Տէրիսատէթ աթա-
մէն միրիթէրի ժէնէրալ թրամպի Տէրիսաա-
տէթէ վասուր օլմուշ տըր : Նամէի մէզքուր-
տէն իմէպիլիս տոնանիտաւորն Ասիայը Օսմա-
նի սէվաֆիլիմէնէ կէօրտիւկիւ կըքաւար-
տան տօլարը Զաօր հազրէթը Բառիշահիյէ
սարը թէշէքքիւրաթ իտրիմիշ տըր :

Տիւն, Սէլամըզ Բէամը Կախանէն
 Խոնրա, չայեան Կուրուլան միսասատէի
 Բէնէի իւզէրլէն, Իթպալիս Էֆէրի՝ սուրէթը
 Դալար Բէսմիկէտէ հուզուրը Շահանէէ գա-
 Կուլ օլուրարազ, Ժէն, Թըրուպի թագ-
 Իսիլ իլլէմը տար։ Միւռնալիէյ Ժէնէրալ՝
 համալի օլուրըդ համալի գբալի վէ Զաթը
 հազթէթը Միւլիքեանէէ գբալը միւլաթի-
 Էյին միւլէմտտէթը տօսթանէլէրի իճա-
 Կըլնտան օլարազ Իմթիկազ վէ մուրաս-
 Կա Սումանի իլէ Մէճնիտի նըլանըրըն թաա-
 Լիզ իթմիշ Կլտուզը հալտէ թէքսիմ իլթ-
 Կաթիդիկի թաալիլի հաչմէթանէպիլի հալի
 Կլիը գբթ թաալլօլը արզ վէ թէվտի իյ-
 Կլիլէ տար։

— Խնդիրվեց Մշակույթի նախարարին հարգելով նրան, որ նա իր օրերի ընթացքում Մապեհի շրջանում աշխատելով, ղեկավարելով Մեծիկոյանի պոետիկական շրջանը, ղեկավարելով հուշերը նախնային զավակի օրերի ընթացքում, մաքուր լիթերատուրայի նկատմամբ տրոհվելու արդյունքում:

—Եւարընքի բաղար կիճէսի Լէյլէի Պէ-
րաթ օլտուղընուան, ճամփլէբլւն մինարէ-
լէրի վէ սաիր իճապ իտէն եէրլէր Գանսիւ-
լէր իլէ թէնվիր իտիլէճէք տիր:

— Տէֆֆէրիսանէ նէշարէթիսին քէսմի
պիր իլանընա կէօրէ, թէքիպիֆ վէ միւ-
րէթթէպաթը էմիրիյէսին ախլը ու իսթիֆա-

մէլսաթիւը, պարսկաւորսն ալէօյլէ վէֆաթ վու-
զուտ, Տէրխիսաւորսն իթիպարէն, սէնէսի ի-
չիւնտ, Տէրխիսաւորսն Տէֆէթէրլաւանէ նէ-
զարէթի Սէնէտաթ իսարէնլաւ վէ թաշա-
լարտա Տէֆէթէրիսնէ իտարէլէրին մուրա-
նաւաթ իլէ ինքա իթարիլիտիկ թագաւորտէ,
պիլը կէօնա թէքեալիֆ վէ մուրէթթէպա-
թը հմրիլէ արանըմաեարաթ վէ իսարճը ին-
թիգալ ալընմաեարաթ, եալընըզ վարագա
պահա վէ քեաթիպլէնէ ական օլունարաթ
կիսա օլունանաթ տըր: Անհաթ վէֆաթ
վուզուտիսն պիլը սէնէ կէշտիքտէն սոնրա
մուրաճաւաթ իտէնլէրին թարիֆաւտա իթար-
եկին օլունան ինթիգալ իսարճընրն ճէզաէն
իքի միալի ալընմաթ տըր: Շուրաթ մու-
զարէրէր տիլը քի, ինթիգալ մուամէլէսինի
իքրա իչին մուրաճաւաթ իտէճէզ օտնլարըն
ալէլուտու իպրաթ իտէճէլէլի մաթպու իլ-
մուխապըր իլէ, էլվլէլէ էսիթտէ մահալլէ
վէ եա գարիլէլէրի իմամ վէ մալիթալլարըն
վէ հա ըուէսապըլ ըուանլիչալ թարաթըն-
տան իմա վէ թէլէսալըլ օլունարաթնաւ ոսն-
րա գարանթինախանէլըր, վէ գարանթինա-
խանէլէր պուլունմաեան մահէլլէրտէ նու-
ֆուտ իտարէլէրի ճախիպլինտէն մուլէրրիս-
լէրին թարիկս վէֆաթլարըլ թաստիթ իթ-
սարիլէճէճ տըր:

—Այսամբ եկնի պէլի Եօրկիատիս պէյ,
մահէլլի մէմուրլէյթինէ մուվասսըլթինուտէ,
իրաւ իթտիլին նութգտա, աճալը հազըէ-
թը Բառնիշահլէյ վէ դավանիյնի մէճնու-
տէյէ թէվիֆթիքի հարէթէթ խտճէկինի պիւ-
տիրմի, աիր:

—Թարաֆը հապրելիքը Բատիչահիտէն Սիսամ ֆուզարա լէ միւթամճիյնի իլէ միւլէս-սիսամիւթը խալրիէյի, 200 լիրաի օսմանի իհսան պուլյուլմը տոր :

— Բայց ի՞նչ հազարներս թանգիմ օրու-
նան վե ի՞նչ արարան իրատեղի սէսիւ շէրէֆ-
տաւար պուլլուլան նիզամնամէի մախ-
տաւարն պիւրէր նիւսխէսի, մէրնիխանէն Պէյ-
օրու վե իւսկիւտար միւթէտարբէլըզլը
բոլլա պիւրնիւլէ բօլիս մէրքէզլէրինէ կէօն-
տէրնիւլի արիւ :

— Իթալա հիւրըմէթի թարաֆընտան
նպահնէյի իսասայր Շահանէ նզարէթի
էյլաքը Հիւմայուն քեթիպի Հապպ Նե-
հպէ Էթ. յէ իթա օլունան Ջնհի րիւթպէտէն
Իուրօն տ'իթալի նիշանընըն գապուլինէ
Իւսասատէի սէնիէ Էրզան պուրուլմը տոր :

—Պու սապա՛ս Բու՛ս բաթրիկի՛ն րիւթպ. ֆ. հաղըէթլէրի՛ թագաիմտէ վազը Այա Բրիատա քիլիսէսինէ կէլէրէք, Մ. Էօս- Թաշ Էվենիսիտինն՝ միւթվէֆա մախաու- լունըն զլքրիկէ հատիկեար օլմազ իւզրէ, Դէջլուր քիլիկէ պազլէսանին պիր թարա- լընտառ ինչա իմթորմէքանէ օլտուրը ֆու- քարսահե մախաու թաւալսաննէն վազը Էսաս րէսմինէ րիհասէթ իմթիշ տրը:

—խնտէրմանտան Բուսնի զագէթարը,
Բուսնի վրեպաթը Շահանէսիտէ Եունան,
Պուկար վէ Սըրպ էչզընէ չէթէլըրնի
ըմալը շիտէթէթէ թէագիպ վէ մաշվը Ի-
նի իթթիսլազ օլունան թէտապիթի չէտի-
տէնիս սէմթէսի օլարազ, էլէէվմ ինչ պիթ-
Եարաթտան չէթէ զպամտուրըր վէ միլթէ-
թէրիզ իպտէ պուրունան պարը էչզընանը
տաթի՝ առաքըրի Շահանէ թէագիպ միւֆ-
իդէլէրի թարաթնտան մաշվ իտիտիկինի
նազտըզտան սոնրա, պու վրայթէլէթտէ
սաթին Ուլաշարըն, ճան վէ մալլարընը
Ինիւրիւմթըր Սէնիլէնէ իթֆ Վէ Իմայէ
Խորմէսիտէն տօլարը միւթէնէ քըլըր օլա-
ազ, էտիթի մէթուրըլէրի էտա իթիտիլէ-
րնի պէնան իտիտըր :

— Լօնտրաբան կիթմիչ օւրան Տօգթ . Սթէ-
դուլիս եէրիւնէ՝ Ֆիլէմէնք սէֆարէթի պաշ
Թէքնէմանը Կարապետեան էֆ . Սըհիյէ
Մէճլիսիւնէ ազա սըֆաթըլա հազըր պու-
ուանազ տոր :

— Գետախիսի սանիթի հազդեթը Բաղդա-
սի ի իզգևեթ բաշա հազդեթլերինն քեթիմեթս
հանսը իլե Շեհրը էմինի Ռէշիտ բաշա հազ-
դեթլերինն մախոտուրը Անյատին Տիվանը
Հիւմանուռն զպէմի խիւլէֆաարնտան Սէմին
պէյ հազդեթլերինն իւմը ի զոտիվաճը, չը-
գանս բէշչնպին կիւրի Ռէշիտ բաշա հազ-
դեթլերինն Պէլէբուէք սահիլխանէլերին
սէ իճըր օլուամըշ արը :

— Խաֆիք Տհևնալար իւլ մահքում օւ
րուպ, ճէզալարընըն իւշտէ իւք զըամընը
իքմալ իթմիշ օլան ասափրի Շահանէ,
ժանասարմա, զապիթան վէ էֆրատընը՝
վէլատէթի հազըէթի Բատիշայիւլ միւսա-
տափի եւշվըմ մախսուս միւնասիպէթիլէ
առքիսուրը խուտուընա իրատիւ աշէնէ շէ-
նէֆսուտըր պուլըրումը տըր :

—Սէնէվի մէսարիֆի Թէլէկրաֆ վէ
Բօսթա նշգարէթինստէն տէրէօնտէ օլուն-
մագ իւզրէ Չէրմիքտէ պիր Թէլէկրաֆիս-
նէ քիւլատ իտիմիյ տիր :

—Պէտք ունեւորուած Այմանիա խապարհաւս
նէսինն իւրալէ իտիլէն չօծողը պարս մաս-
սուս տակիրէսին ելլորդատան ճէլզ իտիլէն
էլլալ իմամթը Այմանիա սէֆարէթինն իւ-
թիմասը իւղէրինն կէօմրիւք բէսմինսէն
աֆի օլունմը աբը :

— Ի՞նչ, սագլաշմագտա օլուռղընտան
վէ հէնուզ չէ՛րիմիղտէ մաթլուպ տէրէճէ-
տէ օտուռն քժօմիւր պուլունմատըընտան ,
Էփորին , Սէլանիք , Գասթէմօնի վէ Մա-
նասթըր վիւլայէթլէրիլէ Պիկա , Իզմիտ վէ
Իրզըր - քիլիս միւլէշտարըքըլզարաւն՝ Տէ-
րիստանուլէի Սէրաֆն օտուռն վէ քժօմիւր
ճիւտանուլէի իյին մաշաւմ արիւնախէն

թելէկրաֆիա թէնպիսիս լազրմէ ինքա
օրունմը տըր:

—Մէլարիք նէղարեթի՝ չօճուզլարն
թալիմ ու թէրպիլէսի մէճպուրի օլտուղընա
տաիր պիր նիզամիսամէ նէշր իտէճէք տիր:
Չօճուզլարնը մէքթէպէ կէճոտէրմէնէն
էպէվէլէնտէն ճէգաիւնադաի պընսաճադ տըր:

—Գօնիստա քիւլլէյէթիւ էրզազ վէ
սաիրէ պուլունտուղընտան, պուլունտըն
թընէլէր իւլ վէ էնվէն ֆիւսաթիւ Տէրիսաա-
տէթէ կէճոտէրիլմէսի լիւզումը՝ Գօնիս վի-
լայէթինէ հազըլմը, վէ պու պապտէ Ա-
նասուլը տէմիր Եօլը չիւրթէթինէ թէպիլիզա-
թը լազըմէ իյֆաար իսուսուար տա՝ Նաֆիս
նէգաթէթինէ իշար օլունմը տըր:

—Իզմիրտէ էթ ֆիւսաթըն իւսթէ գօյ-
մասընըն էօնիւնիւ ալմազ իշին 6 ոյ միւտ-
տէթէ Այարն վիլայէթինտէն էճնէպի մէմ-
էթէթիւրինէ չայլանաթ իսրաճը վիլայէթ-
ճէ մէն իսիլմիլ տիր:

—Աթիւստա վէ Պիւքըլէտէ տաիսի ու-
նուն պահալըլաշմար տէպէպիլլէ էքմէք
ֆիւսաթը իւսթէ գօյմուշ տըր: Պիւքըլէտէ
70-80 ֆըրանգա սաթըլան էյի ճինս պուզ-
տաշ 110 ֆըրանգա չըգմը տըր:

—Տէրիսաաթիւ կազ տէրօլարընտա
կազ սանտըլարընտան իքիշէր 92. րէսմ
ալլիմագտա վէ ֆազաթ պուլունտըն թիւր-
քիս տաիսիլինէ կէճոտէրիլմէսիտէ էլլի-
շէր բարա սահպիլէրինէ կէրի վէրիլմէք-
տէ օլտուղընտան, պու ուսուլին՝ Անասու-
լըլը Շահանէյէ կէճոտէրիլլէ կազ սանտըլ-
լարը չազընտա տաիսի ինքաար՝ Նաֆիս
նէգաթէթինտէն Պապը Ալիյէ արզ օլուն-
մը տըր:

—Սէլանիք Տիւեուր ումուլիէ նէղարէ-
թինին մուսուլաթը արթտըղընտան, իրէք,
գօզա, միւսքիլաթ վէ թուզ հըֆըլընա
մալսուս պիր գաշ անպար ինչասընա գա-
րար վէրիլմիլ տիր:

—Իզմիր վալիսի Ֆայիզ պէյ չազըլէթ-
լէրի՝ տէվըլէն Խօտէմիլ վէ Այարն թարաֆ-
լարընա կիթմիլ տիր:

—Ալմանիս տէֆարէթի միւսթէշարը Մ.
Ֆան Պիւլօվ, պիր գաշ Ալմանիսլը էրպա-
պը ֆէնիլին ինքա իթմիլլէրի տաարը ա-
թիւս թէշարիւսաթընտա չազը պուլուն-
մազ իւզը, էվվէլէք կիւն Իզմիր թարի-
գիլլէ Պէրկամիսա ալիմէթ իթմիլ տիր:

—Էվրօքտա պուլունտան Օսմանլը պան-
գաւը միւսթիւ ումուլիսի Մ. Տըֆէզ, Բէթի
չիւրթէթինին հազընտա ազտ օլունսաճազ
հիսսէշարսըն մէճիլիլինէ լիւսաթէթ իթմէք
իւզընէ շէրիլմիլ վէ կէլէճէք օլան պարօն տը
Նէօֆիլիլ իւլ պիրիլքտէ պու կիւն Տէրի-
սաաթէթէ ալտէթ իտէճէք տիր: Պարօն
տը Նէօֆիլիլ՝ Բէթիլին մէճիլիս իտարէ րէի-
սի օլտուղը կիպի, Օսմանլը պանգաթըն
տա մէճիլիս իտարէ ազաթընտան տըր:

—Թիւրքիս իւլլիմէլէրինին բազպէթի-
նի Եիւքսէլլէմէք վէ սարֆիւսաթ մահէլլէ-
րինի արթըրմազ իւզը, Շուրաի տէվէթ
թարաֆընտան թանգիմ օլունտան պիր լա-

բօր իլէ Եէրիլ չարապլարըն վէրկիլէրինի
էքսիլթմէք իւզը, Տիւեուր ումուլիէ ի-
տարէսի թարաֆընտան թանգիմ իտիլին
լայիւն՝ թիւսարէթ վէ Նաֆիս նէգաթէթի-
նէ կէճոտէրիլմիլ տիր:

—Բարիզ Օսմանլը տէֆարէթի իւշիւն-
ճիւ քեսաթիլի Սայիտ պէյ՝ էլէքթրիկ
ֆէնիլինէ միւքսմէլէն վուզուֆը պուլուն-
տուղընտան, թիւսարէթ վէ Նաֆիս նէգա-
թէթիլինի Նէյիէթի ֆէնիլիլէսի մէմուր ի-
տիլմիլ տիր:

—Իսթանպուլա Մահմուտ-բաշա ճիւ-
վարընտա Զարգարեան մաթպասաթընտ
մաթիլիսթիւք իտէն 33 հաշլարընտա Ար-
թին Գէրգեանըն՝ էրպապը ֆէսաթտան
օլունպ, Վարսաեա ֆիւրար իտէքէք վէ
էրպապը ֆէսաթ իլէ պիրէշէքէք, ֆէսա-
թըն ինքաթըն տէլլէնէնէնէն պուլուն-
տուղը՝ գօմիսթըն մալսուսըն մազպա-
թալը վէ Պիւքըլէ պաշ շէպէնտէրիլլէրին
թարիլթիլլա սապիթ օլտուղընտան,
մէրգուր, Մահմէթ Ճիւսայէթտէ պիլմու-
նաթէմ, 3 սէնէ քիւրէք ճէգաթընա,
հուգուգը մէտէնիլէտէն իսգաթընա վէ
հաճը օլունմը օլան էվվալիլին ուսուլէն
իտարէսիլինէ գարար վէրիլմիլ տիր:

—Պէօյիւքտէրէտէ Մալթըլ չարընտ-
տա ֆրուսնը Միւլ իֆլիս իթմիլ տիր:

—Կէշէն կիւն Ենիքէշօյտէ Ավաթիւս-
Մահար տէֆարէթիլին պաշ թէրճէմանըն
օտար թալմանը պիրտէն պիրէ շէօքմիւլ-
իսէ տէ, համա օլունտ օ էնսաթէ օտարա
քիմաթ պուլունտաթընտան, պաշգա պիր
ֆէնիլաթը վուզու պուլունտըն տըր:

—Նայէ Ֆրայէ Բրէնէնիլ պէնսիլինա նէ-
զարէն, քեսաթիլի Պուլկար էշգընա ֆըր-
գալարընըն րէյիսի իւնվանըն թալընա
Թէօտօրօֆիլա գապիթ՝ Բրէնէնիլ հազընըն-
տա է տէլէնիս թարաֆընտան թէլէթի իտիլ-
միլ տիր: Էշգընա, արա սըրա պէօյիւք ճիւ-
նայէթիլէր ինքա իտիլթարար: Պուլկարտան
Կօշիլ Նալընտա պիրի, քէնտի ալլէնէպիլլէ
պիրիլքտէ Օսմանիլէտէ Լատմիր Նամ մա-
հէլլ հազընընտան կէշէքէն, թարաթընտ
չալըմագտա օլան Միթա Նամ քէօյիլլէյ-
թէսաթիւֆիլէ, պիւրանիլին տիլիլին վէ գու-
լազլարըն քէսմիլ տիր: Պիր ազ էօթէտէ,
քէնտիլինէ իսաթի օլան տիլէր պիր էթէ-
յէ թէսաթիւֆիլէ, վուզու պուլունտ միւսա-
տէմէ էնսաթընտան թէլէթ օլունտ տըր:
Բէօքըրիւք ճիւվարընտա իսմաիլիէ Նամ
մահէլլտէ պիր գաթըն իլէ 12 հաշլարընտա
գըղընըն տաիլի էշգընա թարաֆընտան
գաթիլ իտիլթիլի իսպէր վէրիլթիւր:

—Բէրլէքէտէ Պուլթուրուս գարիլլէսինէ
իլթիւս իթմիլ օլուն 6 նէֆէր Պուլկար
էշգընաթը՝ պիր միւֆիլլէտէ ասաթիլի Շա-
հանէ թարաֆընտան թէլէթ իտիլմիլ տիր:

—Թրիւսթէտէ տէրտէսթ իտիլթիլինի
հազըրըմըլ օլունտըրընը Յալիլ Անասու-
եան՝ քէնտիլին տէնիլլէ աթմըլ իսէ տէ,
գուրթարըմըլ տըր: Մէրգուրմը՝ մուհա-

քէմէ իտիլմէք իւզըլ Պուսաեա կէճոտէ-
րիլէճէկի մահէլլինտէն հազըմըլ տըր:

—Սէլանիքտէ Գօլմալ պիրաիսանէսին-
տէ կարսօն Եանի Նամ Բոււմ, շէրին Հա-
միսիէ շէլմէսի հազընընտա գաթիլ իտիլմիլ
իսէ տէ, գաթիլ պուլունտաթըն տըր:—
Ենիք Սէլանիքտէ օթէլ Սանթրալըն գա-
րուսուր Եալօվալը Համգա, սէրիսօլ օլ-
տուղը հալտէ օթէլլէ կիրմէք իսթէնէն
Բրէգըրիլ պիր Արնալուտա միւսաաթէ
իթմէտիլի իլին, մէրգուր թարաֆընտան
գաթիլ իտիլմիլ տիր:

—Պօզազ իլինտէ Իսթիլիստա էքմէք-
ճի Գարամանը Պօսոս՝ կէշէն կիւն էք-
մէքէրիլի սաթըլ սալ թարաֆընտան
քէօյէ ալտէթ իտէրքէն, Հասան իսթիլիս
պիր գարըլընա չըգըլ սալմազ իսթէմիլ,
վէ մէրգուրմըն մուսալիֆէթիլ իւզէրինէ,
Հասան՝ Պօսոսըն պաշընա պիր սօքա վու-
րարազ տէրտէլիլմիլ վէ կէն տէրմիլ տիր:
Պատէհու պու հալտէն իսթիլիստէ իլէ,
պիւրանիլին բարալարըն սօլունպ վէ պիր
գաշ Եէրինտէն գամա իլէ հարալալըլ ֆի-
րար իթմիլ տիր: Պօսոս, պիր միւստէթ
օ հալտէ գալըլ, մուսաիսարէն քէօյիլլէր
կէօրէքէք քէօյէ նազ իթմիլլէր վէ քէյ-
ֆիլիլի գապըթտա իսպէր վէրմիլլէր
տիր: Մէճըրու թէտալի օլունմըլ իսէ տէ,
օ կիւնէ, ալտըր հարալարտան միւթէլա-
սիլին վէֆաթ իթմիլ տիր: Գաթիլ տէր-
տէսթ օլունմըլ տըր:

—Պէօյիւք-Ատաա գասալ Շիւանըն
գարտաշը Նիգօլի վէ գուսուրաճը Գիր-
հաքօ՝ պուլունտան էվվէլ միւսալաա իտէ-
րէք, արալարըն ալըլ օլտուղը հալտէ, կէ-
շէն կիւնէ պիրպիրինէ թէսաթիւֆիլ միւսա-
գաա թալէլլէմիլ, վէ Գիրհաքօ՝ Եանըն-
տա պուլունտան գուսուրաճը պըշաղընը
շէքիլ, Նիգօլիլին սըրթընա սալաաթըլ-
տան սօնրա ֆիրար իթմիլ տիր: Մէճըրու-
նըն հաեաթը թէշիլլէր իլլիլ: Գիրհաքօ
տէրտէսթ իտիլմիլ տիր:

ՊԱԼԵՏԱՆԻՆԻ

«Ժուրնալ տը Սալօնիք» տէ օգոստմըլ
տըր:

Սէլանիքտէն 30 քիլոմէթրօ ուզազտա
վէ Լանկազա գազաթ տաիլիլինտէ Զարօ-
վա գարիլլէսի ճիւվարընտա քէնշէնպիլի կիւ-
նիւ տօլու հազմաեա պաշլաալլէն, թար-
լալարտա չալըլան քէօյիլլէր իսանէլլէրի-
նէ ալտէթէ մէճպուր օլունտա տըր: Տօ-
լուր միւթէլազըլ, Նէքէս Եինէ իշի կիւ-
նի իլէ մշիլլու օլմազ իլին թարալան կիթ-
տիլի սըրաա, Եանի ազալ իւզէրի հալա
Եանիստէ գարալմըլ, վէ շիտտէթիլ պիր
մուրըն շիտտէթի կիթտիլլէ արթմագտա
վէ թազըլպա 15 քիլոմէթրօ վիւսաթըն-

տա պիր մահէլլէ նիւլու իլլէմէքտէ պու-
լունմըլ տըր:

Պու շիտտէթիլի հազմուր թազըլպա պիր
սաաթ տէլալ իտիլպ, հալա Եինէ ալըմըլ
վէ քէօյիլլէր թէլքար թարալարընա կիթ-
տիլլէրի զէման զէմին պալըլ իլէ էօր-
թիլլէր կէօրմիլլէր տիր:

Պալըլարըն պէօյիւք գըսմը Նէսուզ
ճանը օլտուղընտան, թօրազ իւզէրինտէ
օլունագտա պուլունտըլար տըր: Պուլար
մուսալէնէ իտիլպ, պիրտիլիլիլ հալմա-
լարտան ֆարզը օլունտըլը անյալլինա,
Եէրտէն թօրալանտընա գարար վէրիլ-
միլ տիր:

Քէօյիլլէր, օ կիւն 10,000 գըլլէ պա-
լըլ թօրալարըլար տըր: Պուլար իլլիլ ու-
ֆազը օլունպ, ալըլըլալըլը 50 կրամտան
12 գըլլէ վէ օրթա տէրէճէտէք ալըլը-
լըլարը 3 օգա գատար թալմիլ ի-
տիլմիլ տիր:

Պու գարիլլէր թապիլիլինտէ սէպէպէ-
րի օլմազ իւզըլ Պէշիգա-կէօյիլ իւզէրին-
տէն պիր իսթըրու կէշէքէն, տէրուլին-
տէք մալիւգաթ իլէ պիրիլքտէ պիր չօգ
սու շէքիլ, պատէհու Զարօվա ճիւվարըն-
տա հազմուր հալիստէ հաղտըլ ֆարզ վէ
թալմիլ օլունտէք: Խօթըրու Զարօվա-
եա կէլինէյէ գատար 20 քիլոմէթրօ մէ-
սաֆէ գաթ իթմիլ, վէ օրաա հաղմուր
իլէ պէրապէր պալըլար Եէրէ էնմիլլէր
տիր:

ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱՍՆԻՆԻ ՎԷ ԳՐԻՏԻ

ԼիՕնէնիս Գալաթա, Պէշիլլու վէ Խ-
թանպօլ իտարէլանէլլէրի՝ Վէլաթէթը հազ-
րէթի Բատիլիսիլ միւսաաթ Եէլմը մալի-
սուստա թալթիլ օլունտագալար տըր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

	92. Բր.
Թէվիտ իտիլմիլ էս. ում.	101 3
Բուլլիլ չըմալաթիլի Ֆր.	163 12
Օմ. Սիլիլ շիւրթէթի Լ. Օ.	4 10
Տէրիս. Թրալիլ գուր.	8 80
» թալմ. ֆր.	470
Բէթի	19 20
Տէրիսաաթիլ Բըլթըմ	432
Տէրգօզ	318
Անասուր չըմալաթիլ գուր.	17 10
» թալմ.	516
» Արշիլիլ Ֆիւսիլ	
Օմ. լըրաթ 100 ղ. տան	92. Բր.
Պէսազ մէճիլիլ ֆարզը	107 26
Մէթալք	100 20
Բօլ	91 30
Ֆրանսըլ ալթուր	87 12
Ինիլիլ լըրաթ	109 30
Գըրմիլ	50
Բուլլիլ քեսաթը	8 66

Սանիլը իտիլիլ վէ միսուր շիլադիսա ՅՈՎԱՆՆԵՍ ԹՈՒԱՅԵԱՆ

Ի ՏԱՐԻ ԽԱՆԵ
Պէշիլլու, Թալիլ մասաթիլին Ե. 66

Ի Ե Թ Ա

ՊԵՏԻՍԻՍ ԲԱՊԻՊԵ

«— Քիմաթ պէնի կէօրմիլ տիր. պուրաեա
կէլտիլիլիլ քիմաթ պիլմէլ... վէ քիմաթ տէ
պիլմէլլէր տիր... անլանթուրուստէն, աս-
լա քիմաթ պիլմէլլէր տիր:

Իվօն, Ժան իլէ գարըլ պէ գարըլ տու-
րուպ, անըն կէօլլէրինէ արգաթիլլէ պազ-
տըլը սըրաա, պու սէօլլէր էլան ֆիլ-
րինտէ իտիլ: Պուլարըն տուրուր վէ պա-
գըլը տա, պիրպիրինէ տիւշմէն օլտուղա-
րընը գան իթմիլլէք պիր վաղիլլէթ կի-
պի իտիլ:

Ժան, պիր տէրէճէ թէսկին օլունտ օ-
լարազ,

— Պիլիլիլիլ սէն գուսուրաթը պիր
գէվէսին... քեսաթիլի վաղիլլէրինի
թանըլ պիր գատընըն... իտիլ պէնիմ
հալիլ սէն անլանտագըն, տէտի, վէ պա-

տէհու, — Պէնիմ հալիլ անլանտա իլին,
գէվէնիտէն պաշգա պիր քիմաթ, սէնիլ տէ
տուղըլարընը թահիլլէ իթմիլ տիր. հա-
լաա հիլ օլմագտա, պիր տիլլէրին տուղու-
լարընը թահիլլէ իտէպիլլէնի հիսս իթ-
միլ իտիլ, տէյի պէհան իլլէտի:

— Հիսսիլաթըն ասլա թահիլլէ օլ-
մուլ օլմաթընը պիլլիլ Եօրմուստէն:

— Էտիլ Սէրթի մի:

— Ալլազ:

Պատէհու Իվօն, Եալաշ սէսլէ,

— Օ Եալաա պիր տիլլէրին, տէտի:

Ժան. — Պուլունտա պէրապէր, մատամ
քի սէն թէսկիլ օլմաթըն, գուսուրաթը
սալըլընըն:

Մատամ լը Պաթիլլէ, պիրտէն պիրէ
տօսթիւնըն էլլէրինի թուրաթազ,

— Ժան, Ժան, Իքիմիլ տէ քէք պէտ-
պալիլլէլ, տէյի պէհան իթմիլ:

Մատամ Մանֆրէտ, ազ էվվէլ իլլիլ-
տիլլէ սէօլլէրտէն միւթէլլէսիլլէն, գալ-
պիլտէ էտըր ատալլէթ քէտա օլունտ ի-
քէն, պու քէրէրէ մէլքըլ թէլլէսիլլէ վէ
ատալլէթ գալիլ օլարազ, գըղըլարընտաշը
կիպի սէվաթիլլէ պու տօսթիւնըն ումուղը-

նա պաշըն տաեաթարազ, Նէօնիլ Նէօն-
կիւր աղաաթ:

Իվօն պու սըրաա սինիլ գաթիլլէրի հիսս
իտիլ, կիւն հալ իլէ քէնտիլլէրին Նէշիլլը-
տաալաա մէն իտէպիլտի:

Պու Իքիլ պէտպալիլլէ, կէնա վէ տիլպէր
օլան վէ օլ վաղիլ գատար մէսուտ պու-
լունտան գատըլար, պիրպիրինէ սա-
րըմըլ օլտուղըլարըն հալտէ, քէտէր վէ է-
լէմէրինտէն նաշիլ օ տէրէճէ Եիւքսէք սէսլէ
աղալաա պաշլաաթը քիլ, էն գալըն
վէ գաթըլ գաթուլարտան իլլէրէքէ գա-
տար սէսլէրի իլլիլիլ, միւրէպիլլէլ էն-
տէն վէ չօճուզլար արգատան, Նէման
պուլարըն պուլունտագալըն տաիլլէյէ
գօշտուլար:

Միւրէպիլլէլ միւքստէր վէ մահուր
պիր հալ իլէ տիլլիլ կիպի գալաթ. լաթն
չօճուզլար՝ վալիլլէրինէ հազալաաթազ,
աղալաա պաշլաաթը:

Պիր գաշ տաղըլ գաթընտա պիւ-
թիւն իսանէ իալըլ տիւշարը վալլէլա օ-
լունպ, էվվէլ էմիլլէ պիր ֆէլաթէթ վու-
գու պուլունտ օլտուղը անլանտա իսէ
տէ, պու ֆէլաթէթիլ նէ օլտուղը մալիլմ

օլմաթըլընտան, իւզմէթ քեսալար տիւրիլ-
աիւրիլ քէնապարտա պուլունտալլէ պէ-
րապէր, միւրէպիլլէրին վալիլլէրին օ-
տաալաա թէքար տիւշարը չըգալաաթաա
պուլունտուղը չօճուզլարը թէսկինէ չալը-
տըլար:

Մատամ լը Պաթիլլէ՝ մատամ Մանֆրէտ
իլէ պիրիլքտէ տէրուր օտաա գաթընըլ
գալաթ:

Պիր սաաթ գատար վաղըլ կէշտի:

Իքիլ գատըլար պէքէմէքտէ Իքէն, իլ
օտանըն վիլլ չալըմալլէ, Իվօն վէ Ժան,
Նէման միւսալիլ տէրէճէտէ պիր Նէյէճան
իլէ, — Օ տուր, տէտիլլէր:

Ֆիլվաթը կէլլէն՝ Ֆէրանս իտիլ:

Էյիլքտէն կէշէրքէն, Ժան թէլը հաեա-
թը քէսիլլէր գան իթմիլ:

Ֆէրանս, Եիւզիլլէ, սինիլլէրի թահ-
րէք օլունտ պիր հալ իլէ տուրուր օլան ի-
վօնա տօղըլ. չէվիլիլ, — Գուրթուլաաթ
նա իսմիլ վար տըր, տէտիլ Ֆազաթ օ կէն
գատըն իրաա իտէճէլիլ քէլլէրէր, պօղա-
ղընտա քէնտիլլէր պօղաճազ տըր գա-
նըլա, ճէլապ պիլլէ վէրէմէտի:

(Տէլալմիլ)